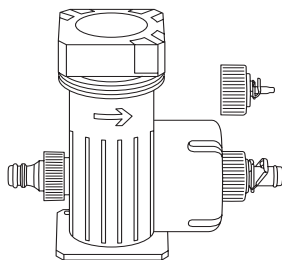


# GARDENA® Micro-Drip-System



Art. 1354

## F Instructions de montage

Capacité maximum de branchement sur une centrale d'irrigation 2000

## NL Montageaanwijzing

Basisapparaat 2000 met aanwijzingen voor het aansluiten

## D Montageanleitung

Basisgerät 2000 mit Anschlussinweisen

## I Istruzioni per il montaggio

Attrezzo base 2000

## E Instrucciones para el montaje

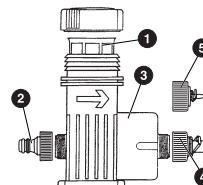
Aparato básico 2000 con indicaciones de conexión

## P Instruções de montagem

Aparelho Base 2000 com medidas de segurança para instalação

## RUS Инструкция по применению

Мастер-блок 2000 с информацией по подключению



### F

- 1 Filtre : protège l'installation Micro-Drip des impuretés de l'eau. A nettoyer régulièrement et à détartrer si nécessaire avec un détartrant ménager.
- 2 Nez de robinet : permet un raccordement automatique à tout tuyau équipé de raccords GARDENA.
- 3 Réducteur de pression : garantit une circulation régulière de l'eau à 1,5 bar.
- 4 Élément de raccordement pour tuyau Micro-Drip 13 mm (1/2").
- 5 Élément de raccordement pour tuyau Micro-Drip 4,6 mm (3/16").

A démonter, vider, nettoyer et mettre au sec à l'abri du gel avant les premiers froids.

### NL

- 1 Reinig het filter regelmatig. Indien nodig met huishoudontkalker.
- 2 Aansluitstuk voor slangaansluiting.
- 3 Reduceert de waterdruk automatisch tot een werkdruk van ca. 1,5 bar.
- 4 Aansluitstuk voor GARDENA Micro-Drip-System aanvoerbuis 13 mm (1/2").
- 5 Aansluitstuk voor GARDENA Micro-Drip-System verdeelbuis 4,6 mm (3/16").

Voor vorstperiode basisapparaat demonteren, leegmaken, schoonmaken en op een vorstvrije plaats opbergen.

### D

- 1 Feinfilter in regelmäßigen Zeitabständen reinigen, bei Bedarf mit Haushaltsentkalker entkalken.
- 2 Anschluss-Stück für Schlauchanschluss.
- 3 Automatische Druckregulierung auf ca. 1,5 bar Betriebsdruck.
- 4 Anschluss-Stück für Micro-Drip-System Verlegerohr 13 mm (1/2").
- 5 Anschluss-Stück für Micro-Drip-System Verteilerrohr 4,6 mm (3/16").

Vor Frosteinbruch Basisgerät demonstrieren, entleeren, reinigen und frostsicher lagern.

### I

- 1 Filtro : si consiglia di pulirlo regolarmente, se necessario con un prodotto anticalcare per uso domestico.

- 2 Attacco per tubo di collegamento.
- 3 Riduttore di pressione per la regolazione automatica a ca. 1,5 bar.
- 4 Attacco per tubo di linea GARDENA Micro-Drip-System da 13 mm (1/2").
- 5 Attacco per tubo di derivazione GARDENA Micro-Drip-System da 4,6 mm (3/16").

Prima dell'inverno smontare l'attrezzo base, svuotarlo dall'acqua residua, pulirlo e riporlo in luogo protetto dal gelo.

### E

- 1 Limpiar periódicamente el filtro fino y en caso necesario descalcificar.
- 2 Conector para la conexión de la manguera.
- 3 Regulación automática de presión a 1,5 bar.
- 4 Conector para el tubo de instalación del Micro-Drip-System GARDENA de 13 mm (1/2").
- 5 Conector para el tubo de distribución del Micro-Drip-System GARDENA de 4,6 mm (3/16").

Antes de posibles heladas desmontar la unidad básica, vaciar, limpiar y ponerla en lugar protegido contra las heladas.

### P












- 1 Limpe o filtro regularmente e, se necessário, imergi-lo numa solução com um descalcificador domestico.
- 2 Peça de ligação para conexão com a mangueira.
- 3 Reduz a pressão automaticamente para uma pressão de trabalho de aprox. 1,5 bar.
- 4 Peça de Ligação para conexão do Tubo de Ligação 13 mm (1/2") do Sistema Micro-Drip GARDENA.
- 5 Peça de Ligação para conexão do Tubo de Distribuição 4,6 mm (3/16") do Sistema Micro-Drip GARDENA.

Antes das primeiras geadas, deverá desconectar o seu aparelho base e, após o drenar e limpar, armazenar num local onde esteja protegido do frio.

### RUS

- 1 Фильтр регулярно очищать, при необходимости с использованием специальных средств от накипи.
- 2 Коннектор для подключения шланга.
- 3 Автоматическое понижение рабочего давления до 1,5 бар.
- 4 Переходник на сеть микрокапельной системы 13 мм (1/2").
- 5 Переходник на сеть микрокапельной системы 4,6 мм (3/16").

До наступления холодов снять мастер-блок, удалить воду, очистить. Хранить в защищенном от мороза месте.

Réf. Art. nr. Art.-Nr. Art. Art. N° Art. N° Art.	Article Produkt Artikel Articolo Artículo Produto Продукт	Tuyau Aanvoerbuis Verlegerrohr Tubo di linea	13 mm (1/2")	Tubo de instalación Tubo de Ligação Подающий шланг	Tuyau Verdeelbuis Verteilerrohr Tubo di derivazione	Tubo de distribución Tubo de Distribuição Шланг	Centrale d'irrigation Basisapparaat Basisgerät Attrezzo base Aparato básico Aparelho Base Мастер-блок
1340 / 8310 1341	2 l/h 4 l/h		200 ① 100 ①	400 ⑤ 200 ⑤		50 ② 25 ②	1000 ④ 500 ④
8343 / 8311 8344	2 l/h 4 l/h		— —	— —		25 ③ 12 ③	500 ④ 250 ④
1391	ca. 20 l/h					⑧	
8392	ca. 20 l/h					⑧	
8320	Ø 40 cm		15 ⑥	30 ⑤		—	30 ⑤
8321	Ø 40 cm		—	—		4 ③	4 ③
1365 1367 1368	360° 180° 90°		10 ① 13 ① 16 ①	20 ⑤ 26 ⑤ 32 ⑤		1 ③ 1 ③ 2 ③	20 ⑤ 26 ⑤ 32 ⑤
1369	360°		12 ①	25 ⑤		1 ③	25 ⑤
1370 1371 1372	0,6 x 5,5 m Ø 1 m 0,6 x 2,75 m		15 ① 25 ① 15 ①	30 ⑤ 50 ⑤ 30 ⑤		2 ③ 4 ③ 2 ③	30 ⑤ 50 ⑤ 30 ⑤
1396	90°, 180°, 270°, 360° 1,0 x 2,5 m 1,0 x 5 m		17 ①	34 ⑤		2 ③	34 ⑤
8360	5 - 50 m <sup>2</sup>		2 ⑦	4 ⑤		—	4 ⑤

**F****Explication du tableau**

Les nombres indiqués sont des capacités maximum. Par exemple, vous pouvez brancher au maximum sur la centrale d'irrigation 1000 goutteurs standards 2 l/h, réf. 1340, ou bien 500 goutteurs standards 4 l/h, réf. 1341, ou bien encore ...

**NL****Aanwijzing**

De aangesloten stuks per kolom gelden als alternatief.

Bijv.: er kunnen per basisapparaat max. 26 sproeiers van 180° (art. 1367) of 32 sproeiers van 90° (art. 1368) of ... aangesloten worden.

**D****Hinweis**

Die Anschluss-Stückzahlen pro Tabellenspalte gelten alternativ.

Beispiel: pro Basisgerät können max. 26 Sprühdüsen 180° (Art. 1367) oder 32 Sprühdüsen 90° (Art. 1368) oder... angeschlossen werden.

**I****Come leggere la tabella**

La tabella individua il numero massimo di irrigatori che si possono collegare.

Tale numero varia in base a due fattori: a seconda che si montino gli irrigatori sul tubo di linea da 13 mm o su quello di derivazione da 4,6 mm e a seconda che si installi l'attrezzo base all'inizio o al centro della linea. I diversi tipi di montaggio sono contraddistinti dai numeri cerchiati.

Così, ad esempio, con il tipo d'installazione ④ si potranno montare 26 micro-spruzzo da 180°, art. 1367, o in alternativa 32 micro-spruzzo da 90°, art. 1368.

**E****Indicación**

El número de piezas indicadas son las capacidades máximas.

Ejemplo: Por aparato base pueden ser conectadas por máximo 26 toberas pulverizadas de 180° (art. 1367) ó 32 toberas pulverizadoras de 90° (art. 1368) ó ...

**P****Advertência**

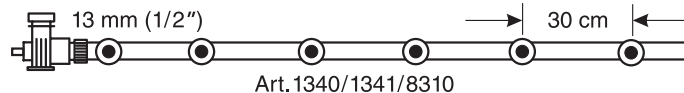
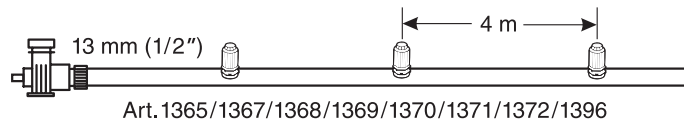
As quantidades de unidades conectáveis em cada coluna do quadro acima são para ser compreendidas alternativamente.

Por exemplo, você pode ligar a um Aparelho Base um máximo de 26 Micro-aspersores de 180° (art. 1367) ou 32 Micro-aspersores de 90° (art. 1368), etc.

**RUS****Внимание**

Количества, указанные в таблице, являются альтернативами. К примеру: к одному мастер-блоку могут быть одновременно подключены или макс. 26 микронасадок 180° (Арт. 1367) или 32 микронасадки 90° (Арт. 1368) или...

①

**F**

Montage des goutteurs standards et des micro-asperseurs directement sur tuyau Micro-Drip 13 mm (il est recommandé de laisser un espace d'au-moins 30 cm entre 2).

**NL**

Bij direct in de aanvoerbuis gemonteerde druppelaars of sproeiers met een onderlinge afstand van 30 cm respectievelijk 4 m.

**D**

Bei direkt im Verlegerohr montierten Tropfern oder Sprühdüsen im Abstand von 30 cm bzw. 4 m.

**I**

Montaggio di microspruzzo (ogni 4 m) o di gocciolatori di fine linea (ogni 30 cm) direttamente sul tubo da 13 mm (1/2") e con l'attrezzo base installato all'inizio.

**E**

En caso de goteadores o toberas pulverizadores montados directamente en el tubo de instalación, se recomienda dejar un espacio de al menos 30 cm entre 2.

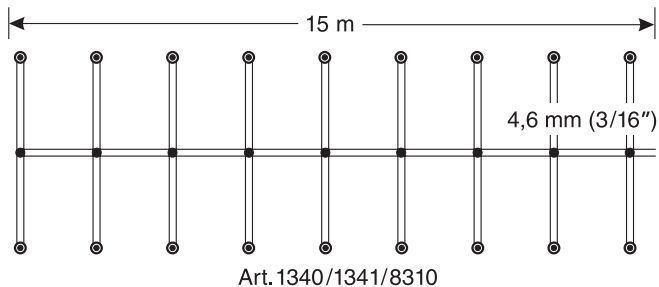
**P**

Gotejadores ou Micro-aspersores instalados directamente no tubo de ligação a um espaço de 30 cm ou 4 m, respectivamente.

**RUS**

Расстояние между капельницами, смонтированными в шланг 30 см, между микронасадками или микрождевателями 4 м.

②



**F**

Goutteurs standards sur une ramification de tuyau 4,6 mm.  
Longueur maxi : 15 mètres.

**NL**

Bij een verdeelbuis met een lengte van 15 m en 2 aangesloten druppelaars per kruisstuk 4,6 mm (3/16").

**D**

Bei einer Verteilerrohrlänge von 15 m und 2 angeschlossenen Tropfern pro Kreuzstück 4,6 mm (3/16").

**I**

Montaggio di 2 gocciolatori di fine linea (uno per parte) sulle diramazioni del tubo da 4,6 mm (3/16") di lunghezza max. pari a 15 metri.

**E**

En el caso de un tramo de tubo de distribución de 15 m y conectado a dos goteadores por una pieza en cruz de 4,6 mm (3/16").

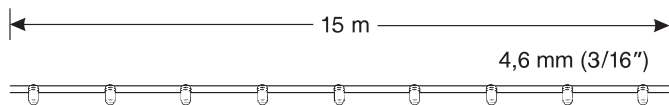
**P**

Com um comprimento máximo de 15 m de tubo e 2 Gotejadores através de uma união em cruz de 4,6 mm (3/16").

**RUS**

При длине шланга 15 м и 2-х подключенных капельницах на крестовину 4,6 мм (3/16").

③



Art. 8311/8321/8343/8344/1365/1367/1368/1369/1370/1371/  
1372/1396

F

Longueur du tuyau : 15 mètres.

NL

Bij een verdeelbuis met een lengte van 15 m.

D

Bei einer Verteilerröhrlänge von 15 m.

I

Montaggio di gocciolatori in linea o microspruzzo direttamente sul tubo da 4,6 mm (3/16") di lunghezza max. pari a 15 metri.

E

En el caso de un tramo de tubo de distribución de 15 m.

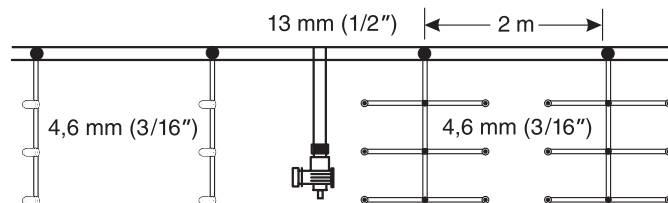
P

Com um comprimento máximo de 15 m de tubo.

RUS

При длине шланга 15 м.

④



Art. 8311/8343/8344

Art. 1340/1341/8310

F Plusieurs ramifications de tuyau 4,6 mm à partir du tuyau 13 mm. La centrale d'irrigation se trouve au milieu. Si votre centrale d'irrigation n'est pas installée au milieu de vos ramifications, vous devez diviser par 2 le nombre maxi d'articles ④ que vous pouvez brancher sur la centrale d'irrigation.

NL Bij montage als bij punt ② en als het basisapparaat op de helft van de 13 mm (1/2")-aanvoerbuis wordt gemonteerd. De onder punt ④ aangegeven stuks halveren wanneer de 13 mm (1/2")-aanvoerbuis in één lijn vanaf het basisapparaat wordt aangelegd.

D Bei Montagen wie ②, und Anschluss des Basisgeräts in der Mitte der 13 mm (1/2") Zuleitung. Die unter ④ angegebenen Stückzahlen halbieren sich, wenn das Basisgerät am Anfang der Leitung angeschlossen wird.

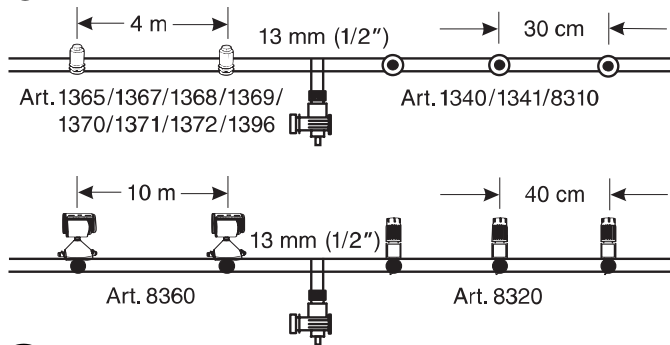
I Montaggio di gocciolatori come indicato nei disegni ② e ③ su spezzoni di max. 15 metri del tubo da 4,6 mm (3/16") diramati dal tubo di linea da 13 mm (1/2") e con l'attrezzo base installato al centro. Il numero di pezzi riportati nella tabella va dimezzato se si installa l'attrezzo base all'inizio della linea.

E En el montaje como el punto ② y conexión del aparato base en el centro de la conducción de toma de 13 mm (1/2"). El número de piezas indicadas en el punto ④ se bisecan, si el tubo de instalación de 13 mm (1/2") se monta saliendo en una línea del aparato base.

P Quando da instalação como descrito em ② e ligando o Aparelho Base no meio do tubo de 13 mm (1/2"). O numero de unidades mencionadas em ④ deverá ser dividido por dois se o Aparelho Base for ligado no inicio do tubo.

RUS При подключении как в и монтаже мастер-блока в середине 13 мм (1/2") подающей магистрали. Количества, указанные под уменьшаются наполовину, если мастер-блок подключен в конце шланга.

⑤



F

Montage des goutteurs standards et des micro-aspersionnaires directement sur tuyau Micro-Drip 13 mm (la centrale étant branchée au milieu).

NL

Bij aansluiting van het basisapparaat in het midden van de 13 mm (1/2") aanvoerbuiss, zodat de waterhoeveelheid naar rechts en links wordt verdeeld.

D

Bei Anschluss des Basisgeräts in der Mitte des 13 mm (1/2") Verlegerohrs, so dass sich die Wassermenge nach rechts und links verteilt.

I

Montaggio di microspruzzo (ogni 4 m) o di gocciolatori di fine linea (ogni 30 cm) o di minioscillanti (ogni 10 m) o di microzampilli (ogni 40 cm) direttamente sul tubo da 13 mm (1/2") e con l'attrezzo base installato al centro della linea.

E

Conexión del aparato básico en el centro del tubo de instalación de 13 mm (1/2") para que el caudal de agua se distribuya hacia la derecha y la izquierda.

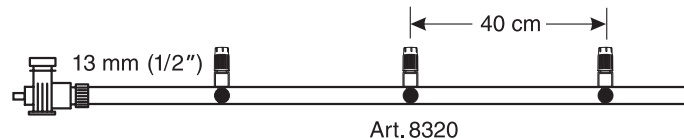
P

Quando fizer a ligação do Aparelho Base no meio do tubo de 13 mm (1/2") é para que a água corra para a direita e para a esquerda.

RUS

При подключении мастер-блока в середине шланга 13 мм (1/2"), таким образом, чтобы вода распределялась и направо и налево.

⑥



F

Montage des aspersionnaires pour petites surfaces directement sur tuyau Micro-Drip.

NL

Bij direct in de aanvoerbuiss gemonteerde sproeiers voor kleine oppervlakken.

D

Bei direkt im Verlegerrohr montierten Kleinflächendüsen.

I

Montaggio di microzampilli (ogni 40 cm) direttamente sul tubo da 13 mm (1/2") e con l'attrezzo base installato all'inizio della linea.

E

En caso de aspersores para pequeñas superficies montados directamente en el tubo de instalación.

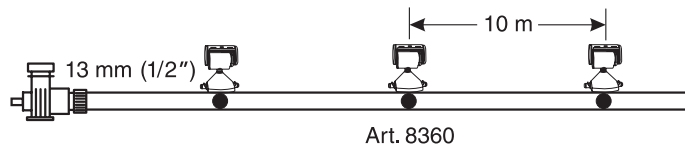
P

Aspersores para áreas pequenas instalados directamente no tubo de ligação.

RUS

При установке микрождевателей непосредственно в шланге.

⑦



F

Distance des arroseurs : 10 m

NL

Bij een sproeierafstand van 10 m.

D

Bei einem Regnerabstand von 10 m.

I

Montaggio di minioscillanti (ogni 10 m) direttamente sul tubo da 13 mm (1/2") e con l'attrezzo base installato all'inizio della linea.

E

En el caso de una distancia de los aspersores oscilantes de 10 m.

P

Com uma distância entre aspersores de 10 m.

RUS

При расстоянии между дождевателями 10 м.

⑧

F

La capacité de branchement dépend du niveau de débit consommé et disponible. En cas de besoin, créez différents réseaux indépendants.

NL

Het aantal druppelaars/sproeiers dat aangesloten kan worden, is afhankelijk van de ingestelde waterdoorvoer. Indien noodzakelijk systeem in meerdere strengen verdelen.

D

Die Anschluss-Stückzahl ist abhängig von dem eingestellten Durchfluss. Bei Bedarf separate Stränge verlegen.

I

Montaggio di gocciolatori regolabili: in questo caso il numero massimo dei pezzi su una stessa linea dipende dalla regolazione della portata. In caso, realizzare l'impianto con più linee separate.

E

El número de goteadores que se pueden conectar depende del caudal que se haya seleccionado. Si fuese necesario, habrá que instalar más de un tubo de instalación.

P

O numero de gotejadores que podem ser ligados a cada linha abastecedora depende do fluxo de água. Instale linhas separadas se for necessário.

RUS

Подключаемое количество зависит от установленного потока воды. При необходимости проложить отдельные шланги.

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 0731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 0731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone:  
(+54) 3488 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto  
Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone:  
(+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str.  
7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton  
Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del  
Colegio Saint Francis  
San José  
Phone: (+506) 297-68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritia Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20 a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrn.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
Info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG  
CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokop  
G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Ifestou str. –  
Industrial Area  
194 00 Koropi, Athens  
Phone: (+30) 210 6620225  
service@agrokop.gr  
www.agrokop.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin &  
Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncho, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberger  
Grand Rue 30  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberger.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand  
Limited  
Building 2  
118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@  
nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA  
Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baranów  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do  
Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone:  
(+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX  
INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
Bucuresti, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA  
Panónska cesta 17  
851 04 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

Silk d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1580 93 00  
gardena@silks.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34)91 708 05 00  
atencioncliente@  
gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003, 200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA /  
Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adli Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 3893939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

ALTSEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoslyn Region  
08130, Ukraine  
Phone:  
(+380) 44 459 57 03  
upyr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone:  
(+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

1354-29.961.04/0506

© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
<http://www.gardena.com>